



**Embassy of Japan  
in the Kingdom of Cambodia**

**Press Release**

No. 28 PR-20/EoJ

5 June 2020

**Exchange of Notes for Japan ODA Grant Aid**

In response to a request from the Royal Government of Cambodia and with a view to strengthening friendly and cooperative relations between Japan and the Kingdom of Cambodia, the Government of Japan has decided to extend its ODA Grant Aid up to the amount of **¥ 4,501,000,000** approximately around **USD 41 million** for the following 3 projects:

1. **¥ 2,153,000,000** the “Project for Improvement of Referral Hospitals in Siem Reap Province”;
2. **¥ 348,000,000** for the “Project for Human Resource Development Scholarship”; and
3. **¥ 2,000,000,000** for the “Economic and Social Development Programme”.

Notes to these projects were exchanged between **H.E. Mr. PRAK Sokhonn**, Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs and International Cooperation, and **H.E. Mr. MIKAMI Masahiro**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia on 5 June 2020 at 15:30 at the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation.

1. The Project for Improvement of Referral Hospitals in Siem Reap Province

Siem Reap Provincial Hospital is a main hospital in northern Cambodia which receives patients, particularly the patients of traffic accidents, of Siem Reap and surrounding provinces. In addition, the lack of equipment and human resources in local health centers in Siem Reap Province cause the patients who should be treated in health centers seek treatment in the provincial hospital, which results in an overwhelming number of patients. However, due to the deterioration of the facilities constructed in the 1970s and the lack of equipment, it has not been able to provide adequate medical services.

This project aims to improve the facilities and equipment of Siem Reap Provincial Hospital and 4 district referral hospitals in the province, which results in increasing the annual number of operations at Siem Reap Provincial Hospital from 3,306 in 2018 to 4,732 in 2026 upon completion of the 3-year project. It is expected to strengthen the health system and improve access to basic health and medical services in Siem Reap.

---

## 2. The Project for Human Resource Development Scholarship

In Cambodia, many talented human resources had been lost due to the civil war that continued for about 20 years since the 1970s, and because of the insufficiency of higher education institutions, the development of high-quality human resources is an urgent issue. Therefore, Japan is supporting Cambodia in further strengthening its economic and social infrastructure, and as part of this cooperation, we help Cambodia's young government officials to receive degrees (master's/doctor's degree) from graduate schools in Japan.

Through this cooperation, a maximum of 26 Cambodian young government officials will be able to study at universities in Japan. It is expected that the human resources under this cooperation will contribute to the future development of Cambodia in each field, and also to the mutual understanding and the building of friendly relations between Japan and Cambodia.

## 3. The Economic and Social Development Programme: the support to prevent the spread of COVID-19 through the provision of medical equipment

In today's globalized world, the spread of COVID-19 is a major threat to the economy and society of all countries including Japan. The entire international community must work together against COVID-19.

While the Royal Government of Cambodia is managing the difficult situation in Cambodia, there is a possibility that COVID-19 will start to spread again domestically and regionally due to the vulnerable health system in the country. In order to respond to this crisis, it is important to strengthen the health system to cope with infectious diseases.

In this project, medical equipment such as ambulances, ICU beds etc. will be provided to Cambodia and it is expected to contribute to the prevention of the spread of COVID-19 by strengthening the health systems in the country.

Japan will continue to support the countries with vulnerable health systems in collaboration with the international community in order to contain COVID-19 as early as possible.



ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
**សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន**

លេខ 28 PR-20/EoJ

ថ្ងៃទី ៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០

**ពិធីចុះហត្ថលេខាលើលិខិតប្តូរសារស្តីពី  
ការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានឥតសំណងរបស់ជប៉ុន**

ជាការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងក្នុងទស្សនៈពង្រឹងទំនាក់ទំនងមិត្តភាព និងសហប្រតិបត្តិការរវាងជប៉ុននិង កម្ពុជា រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនបានសម្រេចផ្តល់ជំនួយឥតសំណងODA ក្នុងទឹកប្រាក់ ៤,៥០១លានយ៉េន ដែលស្មើប្រមាណជា ៤១ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក សម្រាប់គម្រោង៣ ខាងក្រោម៖

- ១. ទឹកប្រាក់២,១៥៣លានយ៉េនសម្រាប់ “គម្រោងធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនៃមន្ទីរពេទ្យបង្អែកក្នុងខេត្តសៀមរាប”
- ២. ទឹកប្រាក់៣៤៨លានយ៉េនសម្រាប់ “កម្មវិធីអាហារូបករណ៍អភិវឌ្ឍន៍ធនធានមនុស្ស”
- ៣. ទឹកប្រាក់២០០០លានយ៉េនសម្រាប់ “កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គម”

លិខិតប្តូរសារផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងទាំង៣នេះត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយឯកឧត្តម ប្រាក់ សុខុន ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ និងឯកឧត្តម មិកាមិ ម៉ាសាហ៊ីរ៉ូ ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញនិងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នៅថ្ងៃទី ៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០២០ វេលាម៉ោង ១៥:៣០នាទី នៅទីស្តីការក្រសួងការបរទេសនិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ។

១. គម្រោងធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនៃមន្ទីរពេទ្យបង្អែកក្នុងខេត្តសៀមរាប

មន្ទីរពេទ្យខេត្តសៀមរាបជាមន្ទីរពេទ្យមូលដ្ឋានមួយនៅភាគខាងជើងនៃប្រទេសកម្ពុជាដែលទទួលអ្នកជម្ងឺជាច្រើន ជាពិសេសអ្នកជម្ងឺដោយសារគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ដែលមកពីខេត្តសៀមរាបផ្ទាល់និងបណ្តាខេត្តជុំវិញនានា។ លើសពីនេះ ដោយសារកង្វះខាតឧបករណ៍បរិក្ខារ និងធនធានមនុស្សនៅតាមមណ្ឌលសុខភាពក្នុងតំបន់ក្នុងខេត្តសៀមរាប បណ្តាលឲ្យអ្នកជម្ងឺដែលគួរតែទទួលការព្យាបាលនៅតាមមណ្ឌលសុខភាពទាំងនោះត្រូវមកទទួលការព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យខេត្ត ដែលជាលទ្ធផលធ្វើឲ្យមានចំនួនអ្នកជម្ងឺច្រើនលើសលប់។ ទោះប៉ុន្តែ ភាពចាស់ទ្រុឌទ្រោមនៃអគារដែលបានសាងសង់នៅក្នុងទសវត្សឆ្នាំ១៩៧០ និងកង្វះខាតឧបករណ៍បរិក្ខារធ្វើឲ្យមន្ទីរពេទ្យមិនអាចផ្តល់សេវាវេជ្ជសាស្ត្របានគ្រប់គ្រាន់។

គម្រោងនេះនឹងធ្វើការកែលម្អអគារនិងសំភារៈបរិក្ខារ នៃមន្ទីរពេទ្យបង្អែកខេត្តសៀមរាបនិងមន្ទីរពេទ្យបង្អែកស្រុកចំនួន៤ នៅក្នុងខេត្ត ក្នុងគោលដៅបង្កើនចំនួនវះកាត់ប្រចាំឆ្នាំនៅមន្ទីរពេទ្យខេត្តសៀមរាបពីចំនួន

៣,៣០៦ ក្នុងឆ្នាំ ២០១៨ ដល់ ៤,៧៣២ ក្នុងឆ្នាំ ២០២៦ដែលជាឆ្នាំដែលគម្រោងនឹងត្រូវបានបញ្ចប់( ៣ឆ្នាំ)។ គម្រោងនេះត្រូវបានរំពឹងថានឹងពង្រឹងប្រព័ន្ធសុខាភិបាលនិងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវការទទួលបានសេវាសុខាភិបាលនិងសុខភាពជាមូលដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តសៀមរាប។

២. កម្មវិធីអាហារូបករណ៍អភិវឌ្ឍន៍ធនធានមនុស្ស

នៅប្រទេសកម្ពុជា ធនធានមនុស្សដែលមានទេពកោសល្យជាច្រើន ត្រូវបានបាត់បង់ដោយសារសង្គ្រាមស៊ីវិលដែលបានបន្តអស់រយៈពេលប្រមាណជា២០ឆ្នាំ ចាប់តាំងពីទសវត្សឆ្នាំ១៩៧០ និងដោយសារតែកង្វះខាតនៃគ្រឹះស្ថានឧត្តមសិក្សា ការអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្សដែលមានគុណភាពខ្ពស់គឺជាបញ្ហាបន្ទាន់សំខាន់ដែលត្រូវដោះស្រាយ។ ដូច្នេះហើយ ប្រទេសជប៉ុនបាននិងកំពុងគាំទ្រដល់ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងការពង្រឹងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមរបស់ខ្លួនបន្ថែមទៀត ហើយជាផ្នែកនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនេះ ជប៉ុនបាននិងកំពុងជួយបណ្តុះបណ្តាលមន្ត្រីវ័យក្មេងរបស់ប្រទេសកម្ពុជាឱ្យទទួលបានសញ្ញាបត្រ (អនុបណ្ឌិត/ បណ្ឌិត) ពីគ្រឹះស្ថានក្រោយឧត្តមសិក្សានៅប្រទេសជប៉ុន។

តាមរយៈកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនេះមន្ត្រីវ័យក្មេងកម្ពុជាចំនួន២៦ នាក់នឹងអាចទៅសិក្សានៅសាកលវិទ្យាល័យនានាក្នុងប្រទេសជប៉ុន។ យើងរំពឹងថា ធនធានមនុស្សក្រោមកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនេះនឹងចូលរួមចំណែកអភិវឌ្ឍប្រទេសកម្ពុជានាពេលអនាគតលើវិស័យនីមួយៗ ហើយក៏ជាការយោគយល់គ្នាទៅវិញទៅមកនិងការកសាងទំនាក់ទំនងមិត្តភាពរវាងជប៉ុននិងកម្ពុជាផងដែរ។

៣. កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គម: គាំទ្រការការពារការរីករាលដាលនៃជម្ងឺកូវីដ១៩តាមរយៈការផ្តល់ឧបករណ៍បរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រ

នៅក្នុងពិភពសកលការបន្ថយកម្មនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ការរីករាលដាលនៃជម្ងឺ កូវីដ១៩ គឺជាការគំរាមកំហែងដ៏ធំធេងដល់សេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមនៃប្រទេសទាំងអស់រួមទាំងប្រទេសជប៉ុនផងដែរ។ សហគមន៍អន្តរជាតិទាំងមូលត្រូវតែធ្វើការរួមគ្នាប្រឆាំងនឹងជម្ងឺកូវីដ១៩ ។

ខណៈពេលដែលរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាកំពុងគ្រប់គ្រងស្ថានភាពលំបាកនៅក្នុងប្រទេស ជម្ងឺកូវីដ១៩ អាចមានលទ្ធភាពចាប់ផ្តើមរីករាលដាលជាថ្មីម្តងទៀតក្នុងប្រទេស និងតំបន់ដោយសារតែប្រព័ន្ធសុខាភិបាលនៅមានកម្រិតនៅក្នុងប្រទេស។ ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងវិបត្តិនេះ ការពង្រឹងប្រព័ន្ធសុខាភិបាលដើម្បីទប់ទល់នឹងជំងឺឆ្លងពិតជាមានសារៈសំខាន់ណាស់។

នៅក្នុងគម្រោងនេះ ឧបករណ៍បរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រ មានដូចជាថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ គ្រែសម្រាប់បន្ទប់ICUជាដើម នឹងត្រូវផ្តល់ជូនប្រទេសកម្ពុជា ហើយយើងរំពឹងថាគម្រោងនេះ នឹងចូលរួមចំណែកក្នុងការការពារការរីករាលដាលនៃជម្ងឺកូវីដ១៩ តាមរយៈការពង្រឹងប្រព័ន្ធសុខាភិបាលនៅក្នុងប្រទេស។

ប្រទេសជប៉ុន នឹងបន្តគាំទ្រដល់បណ្តាប្រទេស ដែលមានប្រព័ន្ធសុខាភិបាលនៅមានកម្រិត ដោយសហការជាមួយសហគមន៍អន្តរជាតិដើម្បីគ្រប់គ្រងជម្ងឺកូវីដ១៩ឱ្យបានឆាប់បំផុត។

**Speech by H.E. Mr. MIKAMI Masahiro,  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the  
Kingdom of Cambodia at the Grant Signing Ceremony for 3 Projects  
June 5, 2020**

- Your Excellency Mr. PRAK Sokhonn, Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs and International Cooperation,
- Distinguished guests, ladies and gentlemen,

Chomreap Suo. It is a great pleasure for me to attend this signing ceremony today for three grant contracts.

I would like to express my appreciation for the attendance of Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs and International Cooperation, Your Excellency Mr. PRAK Sokhonn.

The first project is the “Project for Improvement of Referral Hospitals in Siem Reap Province”. For this project, the Government of Japan will provide approximately **19.6** million US dollars for the construction of facilities and the installation of medical equipment. This project is expected to strengthen the health care system in Siem Reap province and neighbouring areas. I sincerely hope that this project will help many local people and will strengthen the local capacity in dealing with public health emergencies, such as outbreak of infectious diseases including COVID-19.

The second project is the “Project for Human Resource Development Scholarship”, known as JDS. For this project, the Government of Japan will provide approximately **3.2** million US dollars to fund opportunities for young Cambodian government officials to study at graduate schools in Japan. Since 2001, more than four hundred Cambodian government officials have studied in Japan under this project, and I believe that it has greatly contributed to the development of the human resources of Cambodia. I hope that the alumni of this project will continue to play an important role in the further development of Cambodia as well as in strengthening the friendship between our two nations.

The third project is the “Economic and Social Development Programme”. For this project, the Government of Japan will provide approximately **18.2** million US dollars. This project will fund the preparation of ambulances, ICU beds and other medical equipment that will be primarily used to deal

with challenges related to COVID-19. I believe that this programme will strengthen Cambodia's capacity to cope with infectious diseases including COVID-19.

At present, the world is facing the unprecedented threat of COVID-19 and international cooperation is of vital importance. This contagious virus is also the threat for people's life and individual dignities, putting a serious influence on the socio-economy. We must recognize this situation as a "human security crisis"

In order to respond to this crisis, it is indispensable to strengthen the health system to cope with infectious diseases from a medium- to long-term perspective, as well as to take measures to protect lives and minimize socio-economic impacts. In particular, it is important to have an inclusive response based on the concept of human security, focusing on the protection and empowerment of each person so that we can ensure that no one, including the most vulnerable people, is left behind.

Until today, Japan has been leading international efforts to realize the Universal Health Coverage. Taking into consideration that COVID-19 is affecting the countries where health systems are vulnerable, I would like to once again emphasize the importance of strengthening the health system in every country, not only symptomatic measures. Our commitment is based on this idea and needs of Cambodia.

In today's globalized world, the entire international community must work together against COVID-19. While highly appreciating the efforts of the Royal Government of Cambodia, which has been managing the difficult situation well, I sincerely hope that we can continue to cooperate to overcome our common challenges ahead. I promise that Japan will continue to move forward in collaboration with Cambodia

Finally, I wish everyone here today good health and happiness and I also wish for further development in the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much.

**សុន្ទរកថារបស់ឯកឧត្តម MIKAMI MASAHIRO ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និង  
 ពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
 ថ្លែងក្នុងពិធីចុះហត្ថលេខាលើលិខិតប្តូរសារផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានឥតសំណងរបស់ជប៉ុនសម្រាប់អនុវត្ត  
 គម្រោងចំនួន៣នៃកម្ពុជា  
 ថ្ងៃទី០៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០**

- សូមគោរពឯកឧត្តម ប្រាក់ សុខុន ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសនិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
- សូមគោរព ភ្ញៀវភ្នំភ្នំយស ទាំងអស់ជាទីមេត្រី

ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយយ៉ាងក្រៃលែង ដែលបានចូលរួមក្នុងពិធីចុះហត្ថលេខាលើលិខិតប្តូរសារផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានឥតសំណងចំនួន៣គម្រោង។

ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះវត្តមានដ៏ឧត្តុង្គឧត្តមរបស់ឯកឧត្តមប្រាក់ សុខុន ដែលបានអញ្ជើញចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះ។

គម្រោងទី ១ គឺ “ គម្រោងធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនៃមន្ទីរពេទ្យបង្អែកក្នុងខេត្តសៀមរាប ” ។ សម្រាប់គម្រោងនេះ រដ្ឋាភិបាលជប៉ុននឹងផ្តល់ថវិកាប្រមាណ១៩ លាន៦សែនដុល្លារអាមេរិក ដើម្បី ការសាងសង់អគារពេទ្យនិងការដំឡើងសម្ភារៈវេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងៗ។ គម្រោងនេះត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងពង្រឹងប្រព័ន្ធថែទាំសុខភាពនៅខេត្តសៀមរាបនិងតំបន់ជិតខាង។ ខ្ញុំសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថាគម្រោងនេះនឹងជួយដល់ប្រជាជនក្នុងតំបន់ជាច្រើន ព្រមទាំងពង្រឹងសមត្ថភាពមូលដ្ឋានក្នុងការដោះស្រាយជាមួយគ្រោះអាសន្នបន្ទាន់ចំពោះសុខភាពសាធារណៈដូចជាការផ្ទុះឡើងនៃជំងឺឆ្លងរួមមានជំងឺកូវីដ១៩ជាដើម។

គម្រោង ទី ២ គឺគម្រោង “កម្មវិធីអាហារូបករណ៍អនិវឌ្ឍន៍ធនធានមនុស្ស ” ដែលត្រូវបានហៅកាត់ថាកម្មវិធីJDS។ សម្រាប់គម្រោងនេះ រដ្ឋាភិបាលជប៉ុននឹងផ្តល់ថវិកាប្រមាណ៣លាន២សែន ដុល្លារអាមេរិកដើម្បីផ្តល់ឱកាសដល់មន្ត្រីកម្ពុជាវ័យក្មេងឲ្យទៅសិក្សានៅថ្នាក់ក្រោយឧត្តមសិក្សានៅប្រទេសជប៉ុន។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ២០០១ មន្ត្រីកម្ពុជាជាង៤០០នាក់បានទៅសិក្សានៅប្រទេសជប៉ុនក្រោមគំរោងនេះ ហើយខ្ញុំជឿជាក់ថាគម្រោងនេះបាននិងកំពុងចូលរួមចំណែកយ៉ាងធំធេងក្នុងការអនិវឌ្ឍធនធានមនុស្សនៅកម្ពុជា។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថាអតីតនិស្សិតនៃគម្រោងនេះនឹងបន្តដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការអនិវឌ្ឍប្រទេសកម្ពុជាក៏ដូចជាពង្រឹងមិត្តភាពរវាងប្រទេសយើងទាំងពីរ។

គម្រោងទី៣ គឺគម្រោង “កម្មវិធីអនិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចសង្គម” ។ សម្រាប់គម្រោងនេះរដ្ឋាភិបាលជប៉ុននឹងផ្តល់ថវិកាប្រមាណ ១៨លាន២សែនដុល្លារអាមេរិក។ គម្រោងនេះនឹងផ្តល់ថវិកាសម្រាប់ការរៀបចំ រថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ គ្រែសម្រាប់បន្ទប់ICU និងឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងៗទៀតដែលនឹងត្រូវប្រើជាចម្បងដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាប្រឈមទាក់ទងនឹងជំងឺកូវីដ ១៩ ។ ខ្ញុំជឿជាក់ថាកម្មវិធីនេះនឹងពង្រឹងសមត្ថភាព របស់ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងការទប់ទល់នឹងជំងឺឆ្លងផ្សេងៗរួមមានជំងឺកូវីដ១៩។

នាពេលបច្ចុប្បន្ននេះពិភពលោកកំពុងប្រឈមមុខនឹងការគំរាមកំហែងដែលមិនធ្លាប់មានពីមុននៃជំងឺកូវីដ១៩ ហើយកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិគឺមានសារៈសំខាន់មិនអាចខ្វះបាន។ រីឯសង្គ្រាមនេះក៏ជាការគំរាមកំហែងដល់អាយុជីវិតមនុស្សនិងសេចក្តីថ្លៃថ្នូររបស់បុគ្គលម្នាក់ៗដែលជះឥទ្ធិពលយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់សេដ្ឋកិច្ចសង្គម។ យើងត្រូវតែទទួលស្គាល់ស្ថានភាពនេះថាជាវិបត្តិសន្តិសុខមនុស្ស។

ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងវិបត្តិនេះ យើងមិនអាចខ្វះបានទេក្នុងការពង្រឹងប្រព័ន្ធសុខាភិបាលដើម្បីទប់ទល់នឹងជំងឺឆ្លងពីមនុស្សនិរន្តរ៍ រយៈពេលមធ្យមទៅវែងក៏ដូចជាការចាត់វិធានការដើម្បីការពារអាយុជីវិតនិងកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់សេដ្ឋកិច្ចសង្គម។ ជាពិសេស គឺចាំបាច់ត្រូវមានការឆ្លើយតបដោយផ្អែកលើគំនិតនៃសន្តិសុខមនុស្សដោយផ្តោតលើការការពារនិងការ ផ្តល់សិទ្ធិអំណាចដល់មនុស្សម្នាក់ៗ ដើម្បីយើងអាចធានាបានថាគ្មាននរណាម្នាក់រួមទាំងមនុស្សដែលងាយរងគ្រោះបំផុតត្រូវបានទុកចោល។

រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ប្រទេសជប៉ុនបានដឹកនាំកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងអន្តរជាតិដើម្បីសម្រេចឱ្យបាននូវការធានារ៉ាប់រងសុខភាពសកល។ ដោយពិចារណាថាជំងឺកូវីដ១៩ កំពុងប៉ះពាល់ដល់បណ្តាប្រទេសដែលប្រព័ន្ធសុខាភិបាលនូវមានភាពខ្វះខាតខ្លះខ្លះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ជាថ្មីម្តងទៀតពីសារៈសំខាន់នៃការពង្រឹងប្រព័ន្ធសុខាភិបាលនៅគ្រប់ប្រទេសទាំងអស់មិនត្រឹមតែវិធានការអាគសញ្ញាប៉ុណ្ណោះទេ។ ការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់យើងគឺផ្អែកលើគំនិតនេះ និងតម្រូវការរបស់ប្រទេសកម្ពុជា។

នៅក្នុងសកលវិបត្តិយុទ្ធសាស្ត្រនៃពេលបច្ចុប្បន្ននេះ សហគមន៍អន្តរជាតិទាំងមូលត្រូវតែធ្វើការរួមគ្នាប្រឆាំងនឹងជំងឺកូវីដ១៩ ។ មន្ត្រីសង្គមការកោតសរសើរយ៉ាងខ្លាំងចំពោះការខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាដែលបានគ្រប់គ្រងស្ថានភាពរាល់ប្រទេសនេះបានយ៉ាងល្អ ខ្ញុំសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថា យើងនឹងអាចបន្តសហប្រតិបត្តិការដើម្បីជំនះរាល់ឧបសគ្គរបស់យើងនាពេលខាងមុខ។ ខ្ញុំសន្យាថាជប៉ុននឹងបន្តឆ្ពោះទៅមុខដោយសហការជាមួយកម្ពុជា។

ជាទីបញ្ចប់ ខ្ញុំសូមជូនពរ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី សូមមានសុខភាពល្អ សុភមង្គល និងសូម ឲ្យមិត្តភាពជប៉ុន-កម្ពុជាកាន់តែរីកចម្រើន។

សូមអរគុណ!